

CARTELLA PER I DOCENTI

Breve guida per nuovi docenti

Benvenuti
come docenti alla
Volkshochschule Südtirol

Chi è la Volkshochschule Südtirol

La Volkshochschule Südtirol è stata fondata nel 1964 e, in termini di bacino d'utenza geografica e di offerta di corsi formativi, è uno dei maggiori istituti di formazione in Alto Adige.

La VHS ha **25 uffici locali** come associati, che possono avvalersi dei servizi della sede centrale di Bolzano e della filiale di Bressanone per la pianificazione, l'organizzazione e la contabilità dei corsi. Di solito gli uffici locali sono gestiti da un responsabile onorario dell'ufficio locale o da un membro onorario del consiglio di amministrazione. I seguenti uffici locali fanno parte della VHS:

APPIANO
BOLZANO
BOLZANO – MARIA HEIM
BRESSANONE
CALDARO
CARDANO
CORTINA
EGNA
LANA
NOVA LEVANTE
NOVA PONENTE
MOSO IN PASSIRIA
ORA
RENON
SALORNO
SAN LEONARDO IN PASSIRIA
SAN MARTINO IN PASSIRIA
SARENTINO
SCILIAR
SESTO
TERLANO
TIRES
TIROLO
TERMENO
VIPITENO
VAL PUSTERIA

La nostra ampia offerta di corsi è suddivisa nei seguenti **ambiti**:

CULTURA & SOCIETÀ
LINGUE
FORMAZIONE PROFESSIONALE
INFORMATICA & MULTIMEDIA
SALUTE & MOVIMENTO
HOBBY & TEMPO LIBERO

Inoltre, offriamo corsi specifici per i seguenti **gruppi target**. Nella nostra brochure questi corsi sono contrassegnati con un logo apposito:

PERSONE CON DISABILITÀ (IVHS)
BAMBINI E ADOLESCENTI (K+J)
AZIENDE (SU RICHIESTA)

Dove trovarci e come contattarci

Sede di Bolzano

Waltherhaus, 1° piano
Via Sciliar 1, 39100 Bolzano

info@vhs.it

T 0471 061 444

www.vhs.it

Filiale di Bressanone

Via Peter-Mayr 9, 39042 Bressanone

brixen@vhs.it

T 0472 836 424

www.vhs.it

Orari di apertura:

Dal lunedì al venerdì dalle ore 09.00 alle 13.00

Collegatevi con noi su Facebook - Instagram - LinkedIn



A chi rivolgersi

Pianificazione corsi

Anna Überbacher (<i>Direzione</i>)	Bressanone	anna.ueberbacher@vhs.it	0472 205 731
Verena Mitterrutzner (<i>in maternità</i>)	Bressanone	verena.mitterrutzner@vhs.it	0472 205 731
Maria Kuen	Bolzano	maria.kuen@vhs.it	0471 061458
Paola De Lazzari	Bolzano	paola.delazzari@vhs.it	0471 061 447
Nicole Irsara	Bolzano	nicole.irsara@vhs.it	0471 061 446
Barbara Weissensteiner	Bolzano	barbara.weissensteiner@vhs.it	0471 061 452
Katrin Roner	Bolzano	katrin.roner@vhs.it	0471 061 450

Marketing

Katrin Roner	Bolzano	katrin.roner@vhs.it	0471 061 450
Carolin Mutschlecher	Bressanone	carolin.mutschlechner@vhs.it	0472 205 732

Assistenza team & progetti

Kristina Hofer	Bressanone	kristina.hofer@vhs.it	0472 205 732
----------------	------------	--	--------------

Servizio clienti

Verena Garbislander (<i>Direzione</i>)	Bolzano	verena.garbislander@vhs.it	0471 061 455
Eva Fischnaller	Bressanone	eva.fischnaller@vhs.it	0472 628 016
Elisa Tscholl Ratschiller	Bressanone	elisa.tscholl@vhs.it	0472 628 019
Verena Lucchi	Bolzano	verena.lucchi@vhs.it	0471 061 456
Barbara Rabensteiner	Bolzano	barbara.rabensteiner@vhs.it	0471 061 443
Giulia Castoldi	Bolzano	giulia.castoldi@vhs.it	0471 061 454

Amministrazione

Maria Pfaffenrot	Bolzano	maria.pfaffenrot@vhs.it	0471 061 453
Melanie Rogen	Bressanone	melanie.rogen@vhs.it	0472 628 018
Ulrike Vikoler	Bolzano	ulrike.vikoler@vhs.it	0471 061 457
Barbara Wierer	Bressanone	barbara.wierer@vhs.it	0472 050 008

Direzione

Barbara Pixner (<i>Direzione</i>)	Bolzano	barbara.pixner@vhs.it	0471 061 451
Verena Mitterrutzner (<i>Direzione</i>)	Bressanone	Verena.mitterrutzner@vhs.it	0472 205 731
Angelika Mayr (<i>Presidente</i>)	Bolzano	angelika.mayr@vhs.it	0471 061 448

Vi preghiamo gentilmente di non comunicare i numeri diretti ai partecipanti.
Per informazioni, consulenza o iscrizione ai corsi siamo raggiungibili al numero 0471 061 444.

Missione della Volkshochschule Südtirol

Formazione per tutti

La missione della Volkshochschule è rendere la formazione accessibile a tutti. Grazie ad offerte formative attuali e mirate e a contributi destinati a finanziare i corsi di formazione, siamo in grado di permettere a tutte le persone interessate di accedere al mondo della formazione, dell'apprendimento, della scoperta e del sapere, indipendentemente dalla loro età, dalle loro esperienze e dalle loro competenze.

Vicina a te

La Volkshochschule intreccia una solida rete di formazione e consulenza, sia nelle città che nel resto della provincia: i partner di contatto locali sono persone impegnate nel volontariato che, grazie al loro contatto diretto con la società, conoscono il bisogno formativo e gli interessi delle persone. Anche attraverso il sostegno di queste persone, la Volkshochschule è in grado di curare un dialogo costante con i suoi clienti e di svolgere un lavoro orientato al servizio.

Dalla testa ai piedi

La formazione è ben più di un semplice lavoro "di testa": la Volkshochschule, infatti, percepisce la persona nel suo insieme, "dalla testa ai piedi". L'offerta formativa della Volkshochschule è caratterizzata da un'ampia varietà contenutistica, organizzativa e metodica, e di conseguenza da un variegato programma di corsi di formazione. La collaborazione con numerosi partner ci permette di offrire corsi formativi in diversi settori. Grazie al mix riuscito di innovazione e continuità, siamo in grado di contribuire attivamente allo sviluppo del panorama formativo.

Qualità tangibile

Sappiamo bene cosa significhi formarsi ed imparare, dal momento che siamo i primi a farlo ogni giorno. In questo senso la Volkshochschule è un'organizzazione che apprende in continuazione. E lo possiamo dimostrare attraverso la costante gestione della qualità che effettuiamo presso la nostra sede principale e la nostra succursale. I nostri clienti possono toccare con mano il nostro impegno quotidiano per migliorare la qualità della nostra offerta, che si può osservare nella competenza del nostro personale docente, nell'attrezzatura delle nostre aule e nel servizio di consulenza offerto dai nostri motivati collaboratori.

In qualsiasi momento della vita

La formazione si svolge in qualsiasi momento della propria vita, poiché ogni posto è un luogo di apprendimento. La gioia di imparare, le diverse fasi della vita e i molteplici interessi formativi rendono la Volkshochschule il luogo ideale per dedicarsi alla propria formazione. Inoltre, la Volkshochschule è un punto d'incontro per persone di ogni età, cultura e provenienza.

La Volkshochschule è un luogo in cui possono formarsi tutti, vicino a casa propria, "dalla testa ai piedi" e in qualsiasi momento della propria vita:

... perché tutti possano partecipare attivamente e autonomamente alla vita culturale, politica, economica e sociale.

Qualità nella Volkshochschule

La VHS Südtirol ha ottenuto il Premio Europeo per la Qualità EFQM nel 1998 e la certificazione ISO 9001:2015 nel 2017. Desideriamo offrire ai nostri clienti - e naturalmente anche a voi - un costante standard di qualità elevato.

Suggerimenti e reclami

I suggerimenti e i reclami sono raccolti per mezzo di un modulo apposito (modulo per suggerimenti e reclami ABB). Chiedete ai vostri partecipanti di presentare eventuali suggerimenti e reclami in servizio clienti. Solo in questo modo saremo in grado di migliorare la nostra offerta. Che si tratti di una questione contenutistica o organizzativa, vi preghiamo di rivolgervi al nostro personale qualora abbiate qualche critica e/o suggerimento migliorativo.

Soddisfazione dei partecipanti

Al fine di valutare la soddisfazione dei partecipanti è prevista una valutazione di tutti i nostri corsi formativi. Al termine del corso invieremo a tutti i partecipanti un'e-mail dalla quale potranno accedere ad un sondaggio online da effettuare per mezzo di un questionario standardizzato. Vi preghiamo di richiedere personalmente i risultati della valutazione e un feedback generale sul corso formativo in questione.

Soddisfazione dei docenti

Scrivete i vostri suggerimenti, desideri e reclami personali nel questionario per docenti che riceverete ogni anno via e-mail. Almeno una volta all'anno, la nostra direzione valuterà tutti i vostri feedback e si orienterà ad essi per adottare future misure migliorative.

Newsletter

Due volte all'anno i nostri docenti riceveranno una newsletter contenente informazioni sul semestre successivo in lingua tedesca.

Formazione dei docenti

In quanto docenti della VHS, avete diritto ad uno sconto del 20% su tutti i corsi formativi (ad eccezione delle gite di un giorno e dei viaggi) della VHS Südtirol che si svolgono nell'ambito del vostro semestre di attività. Vi terremo informati su tutti i corsi di formazione e aggiornamento. Anche l'Ufficio Provinciale per l'Educazione Permanente offre corsi formativi per i docenti, vedi <http://www.provincia.bz.it/formazione-lingue/educazione-permanente/iniziativa-educazione-permanente-lingua-tedesca.asp>

Protezione antincendio e misure di primo soccorso

Per quanto riguarda la sicurezza sul lavoro, segnaliamo che, in caso di evacuazione delle aule dei corsi (in caso di allarme o simili), successivamente sarà necessario contare i partecipanti. Nelle nostre aule per seminari a Bolzano e Bressanone è segnalato dove trovare il kit di pronto soccorso.

Allestimento e attrezzatura tecnica delle aule per seminari della VHS

Alcune aule per seminari a Bolzano e Bressanone, oltre all'attrezzatura standard (flipchart, pinboard, proiettore), sono dotate di lavagne bianche digitali. Inoltre, sono a disposizione computer portatili e tablet. In fase di pianificazione del corso potete contattarci o riferire al nostro servizio clienti di quale attrezzatura tecnica necessitate per lo svolgimento della vostra attività formativa.

Svolgimento dei vostri corsi formativi

Prima dell'inizio del corso

- Riceverete il/i **contratto/i** (ed eventuali altri documenti necessari per segnalare la vostra attività lavorativa) per il/i corso/i pianificato/i, che vi chiediamo di riconsegnarci sottoscritti.
- Per i corsi con bambini (minori non accompagnati da adulti), siamo tenuti a richiedere un Vostro certificato del casellario giudiziale. A tal fine è necessaria una copia della Vs. carta d'identità in corso di validità.
- I partecipanti possono iscriversi fino a **3 giorni lavorativi prima dell'inizio del corso**
- In seguito, il nostro servizio clienti vi informerà **se il corso formativo avrà luogo o se sarà annullato** (numero minimo di partecipanti: 8).
- Prima che inizi il corso, la segreteria vi consegnerà un **elenco dei partecipanti** ed eventualmente la **chiave** per l'aula del corso. Inoltre, sarete pregati di comunicarci di che **attrezzatura tecnica** necessitate ai fini dello svolgimento del corso.

Vi preghiamo di informarci subito e in maniera attendibile di qualsiasi **modifica dei vostri dati personali** (ad es. indirizzo, maternità). Le **dipendenti in maternità** e i **dipendenti pubblici** devono informare il proprio datore di lavoro di un'attività secondaria o richiedergli preventivamente il permesso per lo svolgimento della stessa.

All'inizio del corso

- Vi preghiamo di arrivare **in anticipo** rispetto ai partecipanti
- Presentatevi all'**inizio del corso** (nome, professione, formazione, attività)
- Fornite una **presentazione generale** del corso (durata, contenuti, metodi, principi formativi)
- Organizzate un **giro di presentazione dei partecipanti** (qualora per il gruppo siano previsti più incontri, in caso contrario non è necessario)
- Raccogliete **le aspettative e i desideri** dei partecipanti
- **Presenza/assenza partecipanti**: vi preghiamo di segnalarci l'eventuale assenza dei partecipanti al corso, in modo da poterli contattare immediatamente. Vi preghiamo inoltre di informarci su eventuali partecipanti non inseriti nell'elenco e di inserire i loro dati, in modo da poterli contattare in seguito.
- Laddove concordato che si acquisti materiale supplementare, i docenti devono incassare il rimborso concordato con la VHS direttamente dai corsisti.

Durante il corso

- Vi preghiamo di compilare l'**elenco dei partecipanti** ad ogni lezione e di farli sottoscrivere una sola volta (preferibilmente alla prima lezione per corsi di lunga durata)
- Vi preghiamo di annotare e di inoltrare ogni riscontro da parte dei partecipanti alla VHS; Vi preghiamo inoltre di avvertire i partecipanti che per tutte le richieste di tipo organizzativo essi devono rivolgersi direttamente al servizio clienti della VHS (cambio corso, rimborsi etc).
- Su richiesta dei partecipanti c'è la possibilità di **prolungare un corso** o di offrirne la continuazione. Eventualmente parlatene con il nostro team di servizio clienti e pianificazione
- Per i corsi formativi nell'ambito linguistico e sanitario distribuiamo apposite **liste di preiscrizione**: siete pregati di informare i partecipanti dei vantaggi (non è richiesta alcuna ulteriore iscrizione, riceveranno direttamente una conferma di iscrizione), ma anche del carattere vincolante della preiscrizione (vedi condizioni di cancellazione)

Le richieste dei corsisti riguardanti cambi, incontri di recupero ecc. devono essere gestite, per motivi organizzativi, esclusivamente dal nostro servizio clienti.

In questi casi si prega di indirizzare i corsisti al nostro ufficio.

In generale vige la seguente regola: i partecipanti prenotano un corso specifico, garantendosi così il loro posto. Non è consentito partecipare a singole lezioni di un corso diverso da quello prenotato, nemmeno previo accordo con il docente.

Al termine del corso

- Fornite ai partecipanti una panoramica nonché informazioni su eventuali **corsi di aggiornamento** (ad es. corsi avanzati o altri corsi di aggiornamento che possono essere di loro interesse).
- Vi preghiamo di consegnare ai nostri uffici **l'elenco dei partecipanti**, sottoscritto sia da voi che dai partecipanti, ed eventualmente **le chiavi e i libri di testo**; la consegna completa e corretta della documentazione (contratto, elenco dei partecipanti, ecc.) è un prerequisito per il pagamento del compenso.

Fotocopie

Nelle nostre sedi di Bolzano e Bressanone avete la **possibilità di fare fotocopie** (quando lavorate presso sedi locali della VHS, verificate in anticipo se c'è la possibilità di fotocopiare). Qualora desideriate fare delle fotocopie, rivolgetevi al servizio clienti con sufficiente anticipo prima dell'inizio del corso. Se superate le 30 fotocopie per partecipante per corso, al termine del corso Vi preghiamo di raccogliere un contributo economico di 0,10 €/copia da ogni partecipante e di consegnarlo in servizio clienti.

Misure pubblicitarie per i corsi della VHS Südtirol

I corsi della VHS Südtirol vengono pubblicati e promossi su diversi canali pubblicitari, tra cui:

- **Brochure e opuscoli** per ogni sede locale (pubblicazione due volte all'anno)
- **Sito web** (www.volkshochschule.it)
- **Newsletter** (settimanale) ed **e-mail** (secondo necessità)
- **Poster & volantini** (secondo necessità)

La VHS utilizza inoltre i seguenti canali social per promuovere l'offerta dei corsi, informazioni aggiuntive e altre attività. **Anche voi utilizzate attivamente Facebook, Instagram o LinkedIn?** Allora vi invitiamo a connettervi con la VHS su queste piattaforme per ampliare la nostra community.



<https://www.facebook.com/Volkshochschule.Suedtirol>



<https://www.instagram.com/vhssuedtirol/>



<https://www.linkedin.com/company/volkshochschule-s%C3%BCdtirol/>

Anche voi, come docenti, potete contribuire a promuovere proattivamente i vostri corsi. Con pochi semplici accorgimenti potete aumentare la visibilità dei vostri corsi, suscitando l'interesse di potenziali corsisti. Ecco come:

• **Promuovete i vostri corsi attraverso i vostri canali social personali**

Utilizzate la vostra rete su Facebook, Instagram, LinkedIn o su altri canali per incentivare i vostri corsi. Anche un breve post può avere un grande effetto.

• **Taggate # e/o menzionate @ la VHS nei vostri post**

Se nei vostri contenuti taggate o menzionate la VHS, possiamo condividere i vostri post, aumentando la visibilità dei vostri corsi.

• **Inviateci foto e video dei vostri corsi**

Avete belle immagini e/o brevi video delle vostre lezioni? Inviateci! Gli input visivi sono particolarmente efficaci nel marketing pubblicitario dei corsi.

• **Forniteci brevi contenuti sui vostri corsi**

Post come "5 consigli per...", "Lo sapevate che..." o "3 buoni motivi per partecipare a questo corso" sono perfetti per i nostri canali social. Ancora meglio: un breve video in cui presentate personalmente questi contenuti. Quando i docenti parlano direttamente dei contenuti del corso, il messaggio risulta autentico, simpatico e stimola la curiosità.

• **Utilizzate la funzione co-autore su Instagram**

Taggate la VHS nei vostri post o Reels su Instagram relativi ai vostri corsi come co-autori/collaboratori. In questo modo, il contenuto sarà pubblicato contemporaneamente sia sul vostro profilo che su quello della VHS. Ciò garantisce maggiore visibilità e un pubblico più ampio.

Informazioni relative all'assicurazione del corso

I docenti con contratto Cococo o che prestano lavoro occasionale (fino a 3 giorni di collaborazione all'anno) sono assicurati dalla VHS per la responsabilità civile durante le attività di formazione previste dal contratto. I liberi professionisti e i committenti con partita IVA non sono assicurati dall'assicurazione di responsabilità civile della VHS. Devono stipulare un'assicurazione per la responsabilità civile che copra anche la loro attività.

Informazioni sul Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati per docenti, formatori e relatori della Volkshochschule

Nell'era della digitalizzazione il trattamento dei dati personali e delle informazioni è diventato una grande sfida che implica molte nuove questioni sociali. In quanto istituzione formativa, abbiamo molto a cuore la protezione dei dati personali di tutte le persone che sono in contatto con noi. Nel ruolo di docenti avete una funzione importante nell'interazione tra i/le partecipanti ai corsi e la nostra istituzione formativa. Con la seguente informativa desideriamo quindi invitarVi a trattare, insieme a noi, i dati personali in maniera trasparente e coscienziosa. Per domande e chiarimenti il nostro team è a disposizione.

Cosa dovete sapere come docenti sull'utilizzo dei Vostri dati personali:

- Nel periodo della promozione della nostra offerta i Vostri dati personali saranno utilizzati e pubblicati nel nostro programma, sul sito web e nell'ambito di altre misure pubblicitarie fino a revoca.
- In particolare, tali dati sono nome, qualifiche/attestati di formazione, esperienze professionali e specialistiche pertinenti ai contenuti dei corsi offerti.
- È inoltre possibile mettere volontariamente a disposizione della Volkshochschule materiale fotografico da utilizzare.
- Tali diritti scadono al più tardi un anno dopo la cessazione del rapporto contrattuale. A causa dell'obbligo legale di conservazione dei dati, i Vostri dati personali saranno memorizzati nel nostro sistema per almeno 10 anni dopo la cessazione della cooperazione con Voi.

Cosa dovete sapere sull'utilizzo dei dati personali dei/le partecipanti ai Vostri corsi:

- Per ogni corso o evento formativo che organizzerete, la Volkshochschule Vi fornirà un elenco dei/le partecipanti, al fine di verificarne la presenza.
- Su questo elenco sono riportati nome, cognome e numero di telefono. Tali dati possono essere utilizzati esclusivamente per scopi attinenti al corso formativo.
- Non è consentita la riproduzione o la memorizzazione digitale di tali dati.
- Qualora nel periodo del corso doveste ottenere altri dati personali dei/le Vostri/e partecipanti, ne sarete personalmente responsabili. Per il trattamento di tali dati la Volkshochschule si esonera da qualsiasi responsabilità.

- Qualora ammettiate partecipanti al corso senza preavviso (tenendo conto dei posti disponibili), Vi preghiamo di prendere nota del loro cognome, nome, numero di telefono e indirizzo email e di comunicarci immediatamente tali dati.
- L'uso di strumenti aggiuntivi, in particolare di App, social network o altri servizi di terzi, è una Vostra responsabilità e non della Volkshochschule. Costituiscono un'eccezione i corsi per i quali l'utilizzo di tali strumenti fa parte dei servizi offerti dalla Volkshochschule.
- Qualora un/a partecipante del/i Vostro/i corso/i desideri esercitare i propri diritti in quanto interessato/a al trattamento dei dati personali, come per es. cancellazione di dati, informazioni, ecc., siete pregati di invitarlo/a a rivolgersi alla persona di riferimento della Volkshochschule.

Utilizzate il seguente link/indirizzo email

- <https://www.vhs.it/datenschutz> (Dichiarazione della VHS sulla protezione dei dati in tedesco)
- e-mail: datenschutz@vhs.it

Condizioni contrattuali

1. Per corsi, per i quali non viene raggiunto il numero minimo di partecipanti, e quindi che non hanno luogo, all'incaricato/a non spetta alcun compenso, ma la committente si obbliga ad informare con adeguato preavviso l'incaricato/a in merito alla rinuncia al corso.
2. La committente può rescindere dal contratto sino a due giorni prima dello svolgimento del corso, se il numero minimo dei partecipanti non è raggiunto. L'incaricato/a può rescindere dal contratto sino a 30 gg. lavorativi prima dell'inizio dello svolgimento del corso; egli deve tuttavia comunicare per iscritto al committente il suo recesso. Se l'incaricato/a recede dopo i 30 gg lavorativi prima dell'inizio dello svolgimento del corso, deve pagare al committente una penalità nella misura pari al 20% del compenso pattuito. Il committente si riserva il diritto di organizzare a secondo le esigenze ulteriori manifestazioni in accordo con l'affidatario/a.
3. L'affidatario/a si impegna a comunicare immediatamente al committente se i singoli incontri non possono essere eseguiti a causa di un'assenza giustificata (p.e. malattia, decesso di un parente ecc.) Questi incontri devono essere recuperati. Se questo non fosse possibile, si diminuirà il compenso in modo proporzionale. Se singoli incontri non possono essere eseguiti a causa di un'assenza dell'affidatario/a non giustificata o se egli/lei non lo comunica in tempo questo contratto si annulla. All'incaricato/a non spetta alcun compenso neppure per gli incontri già effettuati.
4. All'incaricato/a vengono rimborsati solo gli acquisti dei mezzi d'insegnamento o di altro materiale necessario all'esecuzione del progetto, che egli abbia concordato prima con il responsabile.
5. L'incaricato/a si obbliga a ritirare la lista di presenza prima dell'inizio della lezione presso la sede o di richiederla per fax, a compilarla diligentemente, a sottoscriverla e a riconsegnarla al termine. L'incaricato/a assume la responsabilità per l'esattezza delle date inserite.
6. Se l'incaricato/a ha necessità per l'esecuzione del corso tenuto dal medesimo di mezzi tecnici e/o di fotocopie, che il committente mette a disposizione, l'incaricato/a deve comunicarlo al committente non più tardi di una settimana prima dell'inizio del corso. L'incaricato/a è custode dei mezzi tecnici a lui/lei consegnati ed è responsabile del loro buon mantenimento.
7. L'incaricato/a si obbliga ad usare diligentemente le cose affidate a lei dalla committente. Se all'incaricato/a sono state consegnate chiavi per lo svolgimento del corso, esso/a risponde della diligente chiusura dei locali e dell'edificio. Così come l'incaricato/a si preoccupa che la luce e gli apparecchi utilizzati nel suo corso siano spenti. L'incaricato/a è responsabile dei danni da ciò causati.
8. L'incaricato/a si obbliga a cominciare le lezioni da lui/lei tenute puntualmente e a non terminarle prima. In caso d'inizio non puntuale dell'incaricato/a o di termine anticipato tutta l'ora di lezione così interrotta è trattenuta dal compenso e l'incaricato/a si obbliga a recuperare l'ora di lezione persa senza alcun compenso aggiuntivo.
9. All'incaricato/a è vietato far pubblicità o vendere nell'esecuzione del progetto merci o prestazioni di servizi proprie o altrui.

10. L'incaricato/a si obbliga a conservare il più assoluto riserbo su tutti i dati, informazioni, segreti dell'attività della committente così come dei collaboratori e degli associati, dei quali sia venuta a conoscenza durante l'attività svolta in favore della committente, anche dopo il termine del rapporto contrattuale.
11. L'incarico non può, nemmeno in parte, essere affidato dall'incaricato/a a terzi. La documentazione distribuita nel corso del progetto può essere incondizionatamente utilizzata dalla committente.
12. La committente esegue il pagamento del compenso alla fine del corso/seminario entro trenta gg. dopo aver ricevuto tutti i documenti del corso necessari dall'incaricato/a.

**Le auguriamo
buono svolgimento dei corsi!**